

中心：_____

姓名：_____

1130401 大專院校學生中翻英短文翻譯題目

驚魂未定的小女孩，深深看了她一眼，便飛一般地跑走了，再也沒有出現。時光匆匆，不知不覺間十年的光陰一晃而過，她早已忘記了這件事，依舊住在這裡，過著平靜的生活。有一天中午，門外響起了一陣敲門聲。當她打開門後，看到了一個年輕漂亮的陌生女孩，露著滿臉的笑容，手中還捧著一大堆禮物。「妳找誰？」她疑惑的問道。但女孩只是激動地說出一大堆話。她才從那個陌生女孩的敘述中恍然發現，原來她就是當年偷書的那個小女孩，十年之後，已經順利從大學畢業，現在還特意來看望自己。

不知不覺 unknowingly 激動地 excitedly 敘述 narrative



中心：_____

姓名：_____

1130401 大專院校學生中翻英短文翻譯參考答案

The frightened little girl had a deep look at her and ran away. She never appeared from then on. Time flies. Ten years passed by unknowingly, and she had forgotten about that. She still lives here and leads a peaceful life. There was a knock on the door at noon one day. When she opened the door, she saw a young and beautiful strange girl who had a smile on her face and a heap of gifts in her hands. “Who are you looking for?” She asked in confusion. Yet the girl just said a lot excitedly. From the girl’s narrative, she suddenly realized that she was the little girl who stole the book that year. Ten years later, she had successfully graduated from college, and now she came to visit her particularly.